



MAGIC MARINE VALENCIA
D-ONE GOLD CUP 2010



PierrickContin.

MAGIC MARINE
Driven by the Elements

 **betPro.it**
Sotto a chi gioca.

BANDO DI REGATA / NOTICE OF RACE/ AVISO DE REGATA

MAGIC MARINE VALENCIA D-ONE GOLD CUP 2010

Valencia,1-2-3 Octubre 2010

1. ORGANIZZAZIONE – ORGANIZATION – ORGANIZACIÓN

Real Club Náutico de Valencia Tel. +34 - 96.367.90.11 Fax: +34 - 96.367.77.37
www.rcnauticovalencia.com oficinaderegatas@rcnv.es

2. AMMISSIONE - ADMISSION - ADMISIÓN

CLASSI – CLASSES- CLASS: D-ONE

3. REGOLE - RULES - REGLAS

- a) Le regate saranno disputate applicando *le Regole* come definite nel Regolamento di Regata (RRS) 2009-2012
- b) La pubblicità è libera come da regole di classe.
- c) La regola 44.2 è modificata nel senso che è richiesta l'esecuzione di un solo giro che includa una virata ed una abbattuta.
- d) In caso di conflitto prevarranno le I.d.R in lingua Inglese.

a) The race will be governed by the Rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS) 2009-2012

b) The advertising is free in accordance with the class rules..

c) Rules 44.2 is changed so that only one turn, including one tack and one gybe, is required

d) In case of conflict the S.I. in english language will prevail.

*a) La regata se regirá por las **reglas**, tal como se definen en el Reglamento de Regatas a Vela (RRV- 2009-2012)*

b) La publicidad es libre en concordancia con las reglas de la clase.

c) Regla 44.2 es modificada de forma que será obligatorio la ejecucion de una vuelta, incluida una virada y una trasluchada.

d) En caso de conflicto el idioma ingles prevalecerá en la I.R.

4. ELEGGIBILITA – ELIGIBILITY - ELEGIBILIDAD

a) Tutti i concorrentii dovranno essere in regola con il tesseramento Federativo per l'anno in corso.

a) Foreign and local competitors must comply with all rules provided by their National Authorities about sailing licences.

a) Todos los competidores extrangeros y locales deberan estar al día con su obligaciones federativas.

Nota : D-ONE GOLD CUP es un campeonato Open a todos aquellos navegantes que cumplimentes las formalidades de inscripcion como propietarios de una embarcacion D-One o alquilen de forma transitorio una de ellas.

5. ISCRIZIONI e TASSA DI ISCRIZIONE – ENTRIES ENTRY FEE – INSCRIPCIONES Y TASAS.

Le iscrizioni dovranno pervenire alla segreteria del REAL CLUB NAUTICO DE VALENCIA entro 30/09/2010 su: www.rcnauticovalencia.com mail: oficinaderegatas@rcnv.es

Tassa d'iscrizione: € 200

L'hotel é incluso nella tassa di iscrizione. Per la prenotazione, il formulario dovrà essere inviato prima e non oltre il 15/09/2010. Dopo questa data l'organizzazione non potrà più garantire l'alloggio nel medesimo hotel.

La segreteria è aperta per le iscrizioni fino alle ore 19.00 del 30/09/2010.

Entry form shall be send to the Secretary of R.C.N.V. before , 30/09/2010, on:

www.rcnauticovalencia.com o mail: oficinaderegatas@rcnv.es

Entry fee : € 200

*The Hotel is included on the entre fee. For accomodation booking, the entry form must be send to R.C.N.V. before **15/09/2010**. After this date the organization can't garanty the accomodation in the oficial Hotel.*

The Race Office is open for the Entries at 19.00 of 30/09/2010

Payment of the entry fees must be made in Euro to the followind bank account:

CAM 2090 2802 40 0040017733

El formulario de inscripcion deberá envarce a la secretaría de vela del R.C.N.V. antes del 30/9/2010 a traves de :

www.rcnauticovalencia.com mail: oficinaderegatas@rcnv.es

Cuota de inscripción : € 200

El Hotel está incluido en la tasa de inscripcion. Para prenotar la reserva, el formulario de inscripción debe ser enviado antes del 15/09/2010. Luego de esta fecha, la organización no puede garantizar el alojamiento en el hotel oficial.

La oficina de regata estará abierta para inscripciones hasta las 19.00 del 30/09/2010.

El pago de la tasa de inscripcion deberá ser pagada en euros en la siguiente cuenta bancaria

CAM 2090 2802 40 0040017733

HOTEL



HOTEL EXPRESS BY HOLIDAY INN CIUDAD DE LAS CIENCIAS***

C/ Escritor Rafael Ferreres N. 22 46013 Valencia

Tel: +34 96 316 25 30 Fax: +34 96 395 28 48

recepcion@expreshivalencia.com

<http://www.valencia-ciencias.hiexpress.com>

6. PROGRAMMA - SCHEDULE

Sono previste 6 prove con un massimo di 2 prove al giorno. Sono programmate come segue:

Giovedì	30	Settembre	14.00 Practice race 16.00 – 19.00 Iscrizione
Venerdì	1	Ottobre	10.00 Inscrizione 11.30 Skipper meeting 13.00 2 Prove
Sabato	2	Ottobre	12.00 2 Prove
Domenica	3	Ottobre	2 prove - Premiazione

Il segnale di Avviso della 1^a prova sarà dato alle 13.00 di Venerdì 1 ottobre.

Il segnale di Avviso delle prove del giorno successivo sarà comunicato con avviso affisso al quadro dei comunicati entro le ore 20:00. In assenza varrà l'orario del giorno precedente.

L'ultimo giorno di regata non verrà dato alcun Segnale di Avviso dopo le ore 16,00.

6 races are scheduled with a maximum of 2 races per day. The races are scheduled as follow:

<i>Thursday</i>	<i>30th of September</i>	<i>14.00 Practice race 16.00 – 19.00 Entries</i>
<i>Friday</i>	<i>1st of October</i>	<i>10.00 Entries 11.30 Skipper meeting. 13.00 2 races</i>
<i>Saturday</i>	<i>2nd of October</i>	<i>12.00 2 races</i>
<i>Sunday</i>	<i>3rd of October</i>	<i>2 races – Prize giving ceremony</i>

The Warning Signal of the 1st Race will be given at 13.00 . of Friday 1st.

The Warning Signal of the following races will be scheduled by means of notice at the official board before 8 p.m. If not the time of the previous day will be in force.

On the last day of the regatta no warning signal will be made after 16,00 hrs

Están previstas 6 regatas con un maximo de 2 pruebas al día. La programacion es la siguiente :

<i>Jueves</i>	<i>30</i>	<i>Septiembre</i>	<i>14.00 regata de práctica 16.00 – 19.00 Inscriciones.</i>
<i>Viernes</i>	<i>1^o</i>	<i>Octubre</i>	<i>10.00 inscripciones 11.30 reunión de patrones. 13.00 2 mangas.</i>
<i>Sabado</i>	<i>2^o</i>	<i>Octubre</i>	<i>12.00 2 mangas.</i>
<i>Domingo</i>	<i>3</i>	<i>Octubre</i>	<i>2 mangas – Entrega de premios.</i>

La señal de atención de la primer manga será dada a las 13.00 hs del viernes 1^o.

La señal de atención de las siguientes mangas será programada según itinerario publicado en el Tablon oficial antes de las 20.00 hs. Si no hubiera información al respecto se mantendrá el horario del día anterior.

El día domingo no se darán partidas mas tarde de las 16.00 hs.

7. PUNTEGGIO - SCORING

Sarà adottato il sistema di punteggio minimo del RRS App. A
Fino a 3 prove nessuno scarto. Da 4 ad 5 prove uno scarto . La sesta prova avrà un doppio punteggio, no scarto.
La regata sarà valida con almeno 1 prova disputata.

*The RRS Appendix A – Low Point Scoring will apply.
Up to 3 races no discards are allowed
If 4 to 5 races are sailed one discard will be allowed
The race number 6 will contain doble points sistem.Not discard.
One race is required to be completed the regatta.*

*Se usará el sistema de puntuación a la baja (RRV).
Con 3 mangas no habrá descartes.
De 4 a 5 mangas habrá un descante.
La manga número 6 contendrá el sistema de puntaje doble y no será descartable.
Una manga es necesaria para completar la regata.*

8. ASSICURAZIONI - MEASUREMENT CERTIFICATE AND INSURANCE- SEGURO

Ogni barca partecipante dovrà essere coperta da assicurazione RC in corso di validità con un massimale di almeno € 1.000.000,00. per evento.
I concorrenti minori di 18 anni dovranno esibire un consenso scritto da un genitore o da chi ne fa le veci.

*All boats must have a valid third party liability insurance.
Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of € 1.000.000,00 per event or the equivalent.
Any competitor under the age of 18 years will be required to obtain parental/guardian written consent.*

*Cada barco participante deberá tener un seguro de responsabilidad contra terceros por al menos un € 1.000.000,00 por evento.
Los participantes menores de 18 años deberán presentar autorización de sus padres.*

9. LOCALITA' - VENUE - LOCALIZACION

Inmediaciones de la Bahía de Pinedo, Valencia sur.

- a) Il campo di regata sarà specificato su apposita cartina esposta all'albo dei comunicati.
- b) Eventuali altri campi di regata nella stessa area saranno esposti all'albo dei comunicati.

- a) The racing area will be in front of Playa de Pinedo, Valencia south.
- b) Otros campos de regata alternativos podran ser comunicados en las I.R.

- a) El campo de regatas estará emplazado en frente de las playas de Pinedo. Valencia sur.
- b) Campo de regatas alternativos pueden ser informados en las instrucciones de regata.

10. ISTRUZIONI DI REGATA - SAILING INSTRUCTIONS

A disposizione presso la segreteria del R.C.N.V dalle ore 16.00 DEL 30/09/2010.

At disposal of the competitors at the CVT Secretary from 16.00 pm of 30/09/2010.

A disposicion de los competidores en la secretaría de vela del R.C.N.V. desde las 16.00 del 30/09/2010.

11. PREMI – PRIZES- PREMIOS

Saranno assegnati i premi di classifica prime cinque imbarcazioni classificate, tre prime master e Legend category.

Prizes will be given as follows the final results first five d-oners, first three masters and Legend category.

Se premiará a los 5 primeros de la clasificacion general, a los primeros tres master y a la categoría Legend.

12. EVENTI - SOCIAL EVENTS – EVENTOS SOCIALES

Verrà esposto all'albo dei comunicati

Will be posted on the notice board.

Se notificará en instrucciones de regata y tablero oficial.

13. BARCHE APPOGGIO - SUPPORT BOATS – BARCOS DE APOYO

Le barche di supporto e gli allenatori dovranno essere accreditati al loro arrivo.

Verrà consegnata una bandiera numerata di identificazione. Qualora richiesto dal Comitato di Regata si impegnano ad intervenire in aiuto alle operazioni di soccorso.

Se non impegnate in soccorso, tutte le barche di appoggio dovranno tenersi a 200 metri dell'area di regata dal Segnale di Avviso fino al termine della prova.

All the supporters and trainers boats must get an accreditation at their arrival.

They will be given a flag with an identification number. In case it was asked by the R.C. they will help in rescue operations.

After the Warning Signal and during the races, all those boats or dinghies will have to stay at least 200 meters clear from the race course

Todos las embarcaciones de apoyo deberán obtener una acreditación al momento de su llegada.

Se les proveerá de una bandera de identificación. En caso de ser necesario el Comité de regatas solicitará ayuda a las embarcaciones para operaciones de rescate.

Luego de la señal de atención y durante las mangas los barcos de apoyo se mantendrán a 200 mts del curso de la regata.

14. RESPONSABILITA' - DISCLAIMER OF LIABILITY- RESPONSABILIDAD

I concorrenti partecipano alle regate a loro rischio e pericolo e sotto la personale responsabilità e di chi esercita la patria responsabilità. Vedi Regola fondaentale 4.

Il Comitato Organizzatore, il Comitato di Regata e la Giuria non assumono alcuna responsabilità per qualsiasi danno che potesse derivare a persone o cose sia in acqua che in terra prima, durante e dopo la regata in conseguenza delle regate stesse.

Ciascun concorrente sarà il solo responsabile della decisione di partire o continuare la regata.

Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The organising authority, the race Committee and the jury will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

It shall be the sole responsibility of the helmsman, or whoever takes his place, to decide whether or not to race or to continue the race

Los participantes en esta regata, lo hacen bajo su propio riesgo y responsabilidad.

El Comité Organizador o cualquier persona u organismo involucrado en la organización del evento, rechazan responsabilidad alguna por pérdidas, daños, lesiones o molestias que pudieran acaecer a personas o cosas, tanto en tierra como en mar, como consecuencia de la participación en las pruebas amparadas por estas Anuncio de Regata.

Se llama la atención sobre la **Regla Fundamental 4**, Decisión de Regatear, de la parte 1 del RRV, que establece:

“Es de la exclusiva responsabilidad de un barco decidir si participa en una prueba o si continúa en regata”

15. DIRITTI DI IMMAGINE - RIGHT TO USE NAME AND LIKENESS – DERECHO DE IMAGEN.

I concorrenti garantiscono il Comitato Organizzatore e gli sponsor della manifestazione il diritto in perpetuo di fare uso e di mostrare a loro piacimento ogni immagine dal vivo o filmata presa durante lo svolgimento della manifestazione alla quale il concorrente ha preso parte ed eventuale materiale, senza alcun compenso.

Competitors automatically grant to the Organising Authority and the sponsors of the Event, the right in perpetuity, to make, use and show, from time to time and at their discretion, any motion pictures and live, taped or film television and other reproductions of him/her during the period of the competition in this event in which the competitor participates and in all material related to the said event without compensation.

Los competidores garantizaran a las autoridades organizadoras y a los sponsors del evento, el derecho en perpetuo para hacer uso y muestra a discrecion de cualquier foto o videos en vivo u otro tipo de reproducciones durante el periodo de la competicion en el que los regatistas participaran y todo el material originado sin producirse compezzacion alguna por su uso.

16. ALTRE INFORMAZIONI - OTHER INFORMATION – OTRA INFORMACIÓN

Le barche dovranno essere ormeggiate e mantenute in appositi spazi assegnati dall' Autorità Organizzativa

Boats will be kept in their assigned places in the harbour.

Los barcos deberán mantener sus lugares asignados dentro de la Base de regatas.

Per informazioni relative alla Manifestazione, Alberghi e Campeggi si prega di visitare il nostro sito www.rcnauticovalencia.com o mail: oficinaderegatas@rcnv.es

To request more information about the Event , Hotels and Camping accomodation, please visit our web site www.rcnauticovalencia.com o mail: oficinaderegatas@rcnv.es

Para mas informacion relativa al alojamiento y preinscripciones visitar nuestro sitio web o enviar un e-mail : www.valenciavela.es o mail: oficinaderegatas@rcnv.es

17. REGLAMENTACIONES LOCALES DE MARINA - Marina Local rules.

El Real Decreto 62/2008 dispone de las condiciones de seguridad marítima, navegación y de la vida humana en el mar aplicables a las pruebas náutico deportivas.

Se advierte a los participantes, antes del inicio de las pruebas, que las embarcaciones sólo podrán participar si están reglamentariamente despachadas para navegar por las aguas por las que transcurrirá la prueba, y si sus patronos cuentan con la titulación suficiente para su gobierno.

Los participantes deben declarar, con una adecuada antelación al inicio de la prueba, de los seguros suscritos, en su caso, con inclusión de los riesgos cubiertos y los límites de responsabilidad de acuerdo con el este Anuncio de Regata, estando cubiertos para la participación en pruebas náutico-deportivas.

The royal decree 62/2008 provide of the offshore security conditions, sailing and human life at sea applicable to the sailing pruebas.

A warning to the participant, before the start of the championship, that the boats only can take part if are statutory dispatched for sail by the waters where the championship will take part, and the skippers count with the qualifications suitable for steer.

The participant must declare, in a normal time before the start of the prueba, about insurance subscribe, in each case, with inclusion of risk cover and responsibility limits in accordance with notice of race. The participant must be cover in this type of event.